



PORTX[®] RESCUE

➤ Manuel d'assemblage et d'utilisation

REIDLIFTING.COM



> Sommaire

Composants et dimensions 4

Éléments

Désignation

Codes de pièces des supports

Utilisation correcte 6

Usage prévu

Capacité maximale

Gamme de températures

Inspection initiale

Remarques pour une utilisation correcte

Informations sur la sécurité

Inspection et maintenance 9

Inspections périodiques

Maintenance et réparation

Supports 10

Étiquetage du produit 12

Qualité et sécurité 14

Garantie

Organisme notifié - Certification UE

Organisme notifié - Contrôle de la production

Fabricant

Risques contre lesquels l'EPI est censé protéger

Réglementation, normes et directives

Accréditations

Conformité européenne (CE)

Essais

Langue

Droits de propriété intellectuelle sur les produits

Identification des produits et dossier d'inspection 16



Légèreté. Portabilité. **Sécurité.**

Veillez lire attentivement les instructions et les conseils fournis ci-après avant d'utiliser ou de faire fonctionner le système.

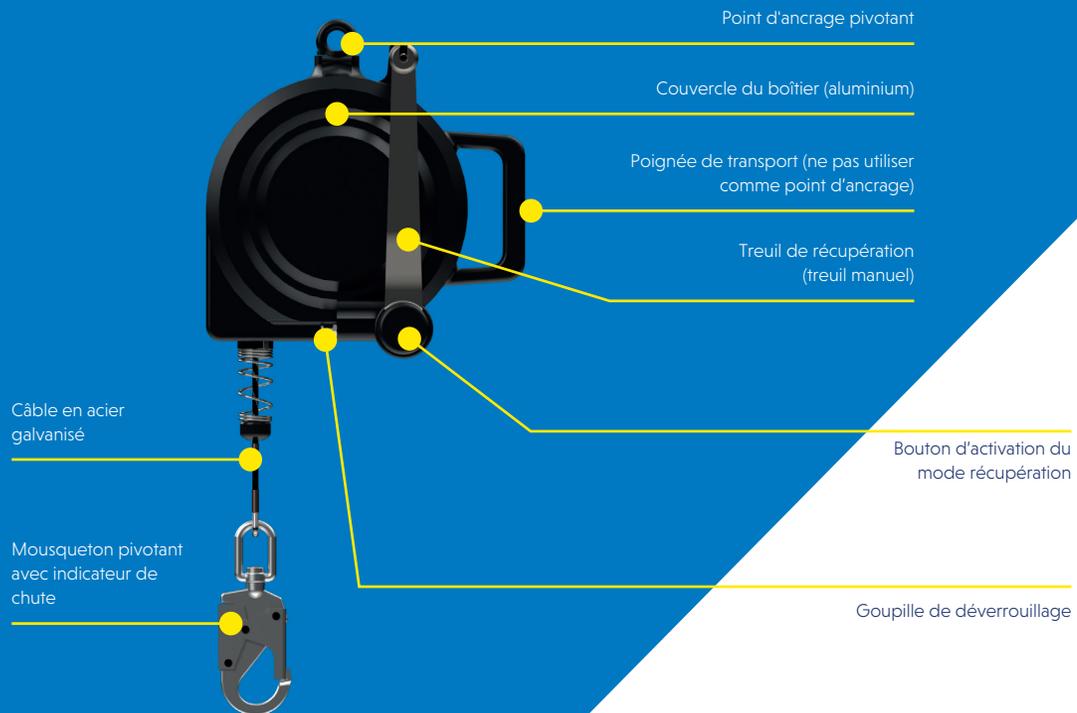
Ils fournissent des informations importantes sur la manière de manipuler et d'utiliser le système de façon sûre et efficace afin d'éviter tout danger, de réduire les coûts de réparation et les temps d'arrêt, ainsi que d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du système.

Ils portent sur :

- › L'utilisation, y compris la préparation, le dépannage en cours de fonctionnement et le nettoyage
- › L'entretien, l'inspection et la réparation
- › Le transport

Il incombe à l'utilisateur final de respecter les normes et la législation applicables en matière de santé, de sécurité et de prévention des accidents dans les différents pays où il est implanté et dans la région où le système est utilisé. Il incombe également à l'utilisateur ou à la personne compétente de s'assurer que toute personne travaillant avec l'équipement possède les aptitudes médicales et physiques nécessaires. Ce document doit faire partie intégrante de l'évaluation des risques et de la déclaration de méthode qui prévalent.

➤ Composants et dimensions





Dimensions				
Modèle	Longueur du câble (m)	Diamètre du câble (mm)	CMU (kg)	Poids unitaire (kg)
PTXR-20	20	4,8	140	22

La résistance statique minimale du câble en acier galvanisé de 4,8 mm est de 12 kN.

Le mousqueton pivotant avec indicateur de chute est conforme à la norme EN 362:2004 et à la norme ANSI Z359.12.

Longueur de câble utilisable		
Produit	Max (m)	Min (m)
Porta Gantry Rapide	19	15
Porta Gantry Small et Medium	18,5	11,5
Porta Gantry Intermediae +	17,25	7,75
TDAVIT	18,5	17
Porta Davit Quantum (colonne)	18	17,5
Porta Davit Quantum (Barre Rigide)	18,5	18,5
Porta Davit	18	18
PortX Davit	18,5	16,5

*Se réfère à la longueur de câble utilisable disponible après connexion au produit REID concerné avec une configuration correcte.



Utilisation correcte

Usage prévu

Le PortX Rescue est un stop-chute à rappel automatique équipé d'un treuil de récupération. Ce dispositif fait partie du système de protection antichute individuel. Il offre une protection contre les chutes accidentelles qui peuvent survenir dans l'environnement de travail.

Si une chute se produit, le système de freinage automatique interne s'active et bloque la descente.

Si une chute se produit, le système de freinage automatique interne s'active et bloque la descente. Veuillez lire et comprendre les procédures appropriées décrites dans ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

Capacité maximale

Cet équipement est conçu pour une seule personne dont le poids total (utilisateur + équipement) n'excède pas 140 kg. Toute personne doit avoir reçu une formation adéquate et être qualifiée avant d'utiliser cet équipement.

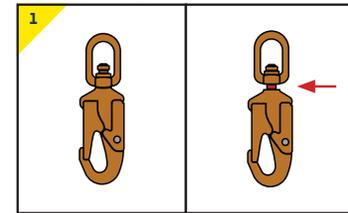
Gamme de températures

Le dispositif peut être utilisé dans un environnement sec avec des températures comprises entre $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Pour des conditions extrêmes (températures très chaudes ou très froides), consultez votre fournisseur ou le fabricant avant utilisation.

Inspection initiale

- Inspectez toujours l'équipement avant chaque utilisation. Si un problème est identifié, mettez immédiatement l'équipement hors service et contactez la société de maintenance agréée ou le fabricant.
- Vérifiez la lisibilité du marquage du produit.
- Vérifiez que le couvercle du boîtier n'est pas déformé, fissuré ou endommagé. Inspectez le boîtier pour vérifier que les vis ne sont pas desserrées, pliées ou endommagées.
- Inspectez le mousqueton et le crochet pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés, corrodés ou coupés. Assurez-vous que le loquet s'ouvre librement.
- Suspendez l'équipement verticalement à un point d'ancrage solide et déroulez lentement le câble : recherchez traces de corrosion, coupures, abrasions, brûlures, salissures ou exposition à des produits chimiques. Rembobinez ensuite doucement le câble
- Testez le mécanisme de freinage en le suspendant verticalement à un point d'ancrage solide : tirez brusquement sur le câble ; le frein doit s'enclencher et arrêter la sortie du câble. Si le câble glisse, n'utilisez pas l'appareil.

- Assurez-vous que le témoin de chute n'est pas apparent (la bande rouge ne doit pas être visible). Le cas échéant, mettez l'appareil hors service et contactez le fabricant ou une entreprise de service agréée (Figure 1)

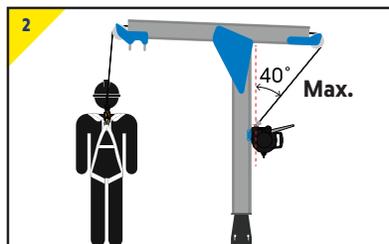


Remarques pour une utilisation correcte

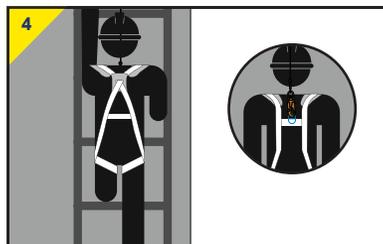
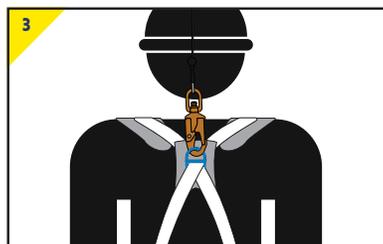
L'équipement n'est conçu que pour une seule chute. Après toute chute ou intervention de sauvetage, mettez-le immédiatement hors service et faites-le réviser par la société agréée ou le fabricant pour la maintenance ou la réparation de celui-ci.

- L'équipement de protection antichute doit être utilisé par une personne compétente, autorisée, qualifiée et correctement formée. La personne doit être en bonne santé et ne présenter aucune pathologie.
- Toutes les directives et réglementations en matière de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Si les procédures appropriées ne sont pas suivies, des blessures graves ou la mort peuvent survenir.

- Soyez conscient des dangers environnants qui peuvent affecter les performances de l'équipement. Les mesures de sécurité correspondantes doivent être observées. Par exemple : températures extrêmes, passage ou bouclage de longes ou de lignes de vie sur des arêtes tranchantes, réactifs chimiques, conductivité électrique, coupure, abrasion, exposition climatique ou chutes pendulaires.
- Le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage doit toujours être installé à un endroit adapté et positionné de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute potentielle. Vous devez choisir un point d'ancrage rigide qui empêchera les chutes libres et les risques de chute par balancement. Le dispositif ou le point d'ancrage doit être placé au-dessus de la position de l'utilisateur. Assurez-vous que le dispositif d'ancrage ou les éléments structurels sont conformes à la norme EN795:2012 avec une résistance minimale de 12KN et que l'angle maximal par rapport au dispositif vertical est inférieur à 40°. (Figure 2)



- Pour une utilisation classique de la protection antichute, fixez le mousqueton à l'anneau en D arrière (Figure 3). Pour les situations telles que l'ascension d'une échelle, fixez-la à l'anneau en D avant (figure 4). Cet équipement ne doit être utilisé que par une seule personne portant un harnais antichute complet conforme à la norme EN361.

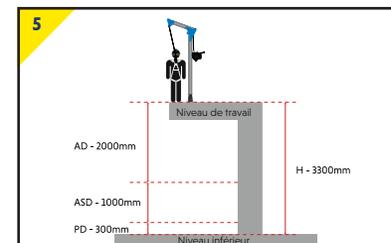


- La distance minimale de chute est calculée en ajoutant la distance d'arrêt (AD), plus une distance supplémentaire de 1 m pour la sécurité additionnelle (ASD), en tenant compte également de la déflexion maximale possible du dispositif d'ancrage (PD). L'utilisation de la formule ci-dessous montre que la distance minimale de dégagement en cas de chute est de 3 300 mm. (Figure 5).

+ Distance d'arrêt (AD) + Distance de sécurité supplémentaire (ASD) + Déflexion du produit en cas de chute (PD) = Distance de dégagement (H)

$$2\ 000\ (AD) + 1\ 000\ (ASD) + 300\ (PD) = 3\ 300\ (H)$$

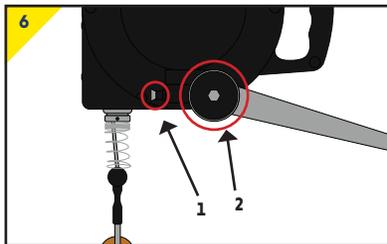
Avertissement : Il est essentiel pour la sécurité de vérifier l'espace libre nécessaire sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou tout autre obstacle sur la trajectoire de la chute.



➤ Utilisation correcte

Sauvetage : (récupération après une chute)

- Un plan de sauvetage doit être défini avant toute utilisation de l'appareil pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant les travaux.
- Une méthode de communication doit être maintenue en permanence entre le sauveteur et la personne secourue au cours d'un sauvetage.
- Tirez sur la goupille de déverrouillage (1). Tout en maintenant la goupille de déverrouillage, enfoncez l'activateur de mode de récupération (2) situé sur le boîtier du couvercle inférieur, puis relâchez la goupille de déverrouillage (1) (figure 6). Tournez la poignée dans le sens antihoraire pour soulever l'utilisateur. Un bruit de cliquetis doit se faire entendre lorsque le câble est rembobiné manuellement dans l'appareil.



- Le PortX Rescue est conçu pour être compatible avec les systèmes REID. Une gamme de supports est disponible pour permettre de fixer l'unité aux différents systèmes.

Informations sur la sécurité

- La capacité du PortX Rescue ne doit pas être dépassée.
- Cet équipement ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
- N'apportez pas de modifications ou d'ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.
- Ne laissez pas l'équipement pendant de longues périodes dans des environnements où la corrosion ou la dégradation des parties métalliques pourrait se produire. (Exemple : pluie, brouillard, lumière directe du soleil) Conservez l'équipement à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Tenez compte de l'environnement de travail avant d'utiliser cet équipement, en particulier de la chaleur extrême, des risques chimiques, des arêtes vives, des risques électriques et d'autres conditions climatiques susceptibles de provoquer une défaillance de l'équipement.
- L'utilisation de cet appareil en combinaison avec des produits de sécurité d'une tierce partie peut présenter des dangers : Assurez-vous que le harnais et le connecteur sont conformes aux instructions du fabricant et aux normes CE pertinentes. Par exemple : EN361 pour le harnais de sécurité ; EN795 pour le point d'ancrage : EN353-1, EN353-2, EN354, EN355 et EN360 pour le système de protection antichute ; EN341 pour le système de sauvetage ; EN358 pour les systèmes de maintien en position de travail.

- Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir, sur demande, un manuel d'instructions dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé
- Mettez immédiatement l'équipement hors service et contactez la société agréée ou le fabricant en cas de doute sur l'intégrité de l'appareil. Par exemple si le câble est endommagé, si le connecteur est endommagé, si le boîtier est endommagé, si des vis sont desserrées, si des connecteurs sont déformés, ou en cas de dysfonctionnement. N'utilisez pas l'équipement avant qu'il n'ait été inspecté par une entreprise ou un fabricant agréé et renvoyé avec une autorisation d'utilisation écrite.

Les informations suivantes sont fondées sur les recommandations de REID Lifting et ne dégagent pas l'utilisateur de la responsabilité de respecter la réglementation et les normes en vigueur dans les pays et régions où le système est utilisé.

Inspections périodiques

L'équipement doit être inspecté régulièrement par une personne compétente afin de demeurer sûr et en bon état de fonctionnement. Une inspection périodique annuelle est requise, à moins que des conditions de travail défavorables ou le profil d'utilisation n'imposent une périodicité plus rapprochée.

Les inspections périodiques sont effectuées par un technicien agréé et compétent et conformément aux procédures d'examen du fabricant.

L'inspection périodique garantit la lisibilité du marquage sur le produit et l'intégrité de tous les composants.

Un certificat de remise en service doit être délivré par le technicien agréé et compétent qui a effectué l'inspection périodique. Une fois l'entretien effectué, il doit être consigné dans la section Examen périodique et historique des réparations à la page 17.

Maintenance et réparation

L'entretien ne peut être effectué que par une entreprise ou un fabricant agréé. En cas de doute sur l'état de l'équipement, mettez-le immédiatement hors service et contactez la société agréée ou le fabricant pour demander une intervention.

Nettoyez l'équipement avant et après utilisation : utilisez un savon PH doux et neutre et de l'eau chaude pour enlever la saleté ; utilisez de l'alcool éthylique à 70 % avec un chiffon ou une éponge pour désinfecter l'équipement.

Lorsque l'équipement est mouillé, que ce soit lors de son utilisation ou de son nettoyage, laissez-le sécher à température ambiante et tenez-le éloigné de toute source de chaleur directe.

En cas de transport par courrier, fret maritime ou camion, l'équipement doit être conservé dans sa boîte d'origine.

Stocker l'équipement dans un endroit couvert et frais, à l'abri de la chaleur, de la lumière ou d'un environnement très humide.

➤ Supports

Le PortX Rescue est livré avec un support universel permettant la fixation sur l'ensemble des portiques et potences de la gamme REID.

Selon le produit auquel il est attaché, l'orientation et le type de fixation diffèrent :



Sur les portiques où le point de fixation est un trapèze, le dispositif et son support seront orientés comme illustré et fixés au moyen de deux boulons.



Sur colonnes verticales, le support est fixé au moyen de 2 goupilles ; la largeur entre les ailes du support s'ajuste selon le modèle de potence REID.



Lors de l'utilisation d'une configuration verticale à double treuil, le PortX Rescue dispose d'un support avec un contournement et une poulie intégrée pour permettre au câble du treuil de passer sans problème.



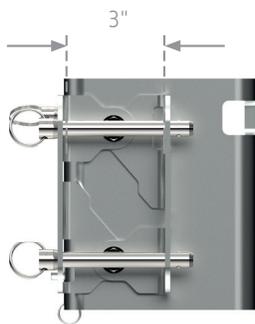
Code article **PTXBRK02** : support universel



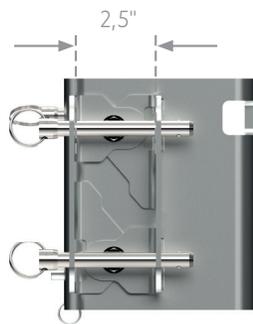
Code article **PTXBRK02** : support universel



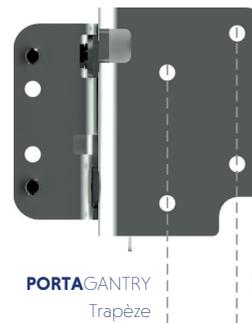
Code article **PTXBRK03** : support avec déviation et poulie pour configurations à double treuil.



- > TDAVIT[®]
- > PORTAGANTRY[®] Colonne pour treuil
- > PORTADAVIT^[QUANTUM] Colonne
- > PORTX[®] DAVIT



- > PORTADAVIT^[QUANTUM] Barre Rigide
- > PORTADAVIT[®] Barre Rigide



PORTAGANTRY
Trapèze

PORTAGANTRY^[RAPIDE]
Trapèze

Étiquetage des produits

Marquages

Nom du produit

PortX Rescue

Normes de produits

EN 360:2002 EN 1496:2017
Classe B ANSI Z359.14-2021

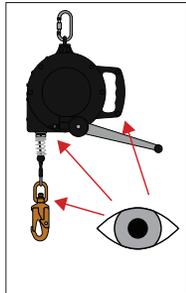
Conformité européenne et numéro d'organisme notifié

CE 0598

Lire les instructions avant
utilisation



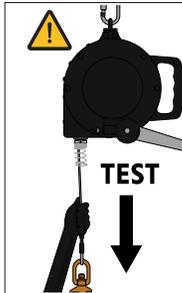
Consignes de sécurité



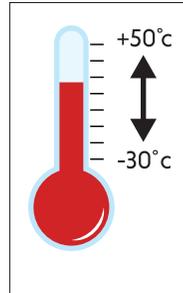
Veillez contrôler l'état de l'équipement avant de l'utiliser



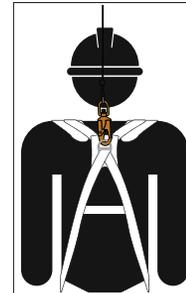
NE RELÂCHEZ PAS le câble subitement



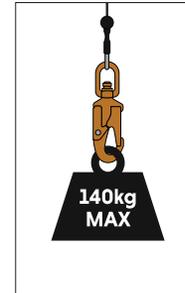
Le câble doit se dérouler et s'enrouler sans résistance ni à-coups



Utilisation acceptable de la plage de température



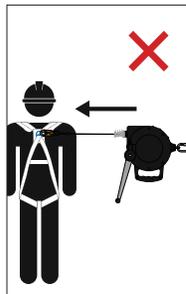
Utilisez un harnais de sécurité conforme à la norme EN 361



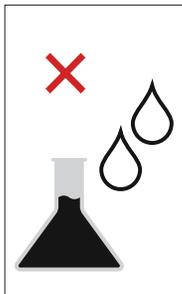
Le poids maximum autorisé est de 140 kg



L'angle maximal autorisé est de 40° par rapport à la verticale



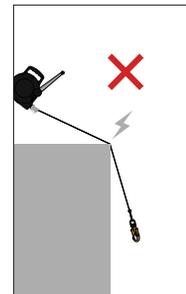
Ne l'utilisez pas dans le sens horizontal



Gardez-le à l'écart de l'eau, de l'huile, des produits chimiques et de l'électricité



N'essayez pas de le démonter ou de le réparer vous-même



Éviter le contact avec les bords tranchants non protégés



Remisez l'antichute dans un environnement frais, sec et propre

➤ Qualité et sécurité

Garantie

La garantie de ce produit est de 1 an à partir de la date d'achat. La durée de vie estimée de ce produit est de 10 ans, mais elle peut varier en fonction de la fréquence d'utilisation. Veuillez respecter le manuel d'instructions afin d'éviter tout dommage accidentel lié à cet équipement. Des inspections annuelles doivent être effectuées par une entreprise agréée ou par le fabricant.

Organisme notifié - Certification UE

SATRA Technology Europe Ltd (CE 2777) Bracetown
Business Park, Clonee, County Meath, Dublin 15
Irlande

Organisme notifié - Contrôle de la production

SGS FIMKO OY (CE 0598) P.O. Box 30
(Särkiniementie 3) 00211 HELSINKI Finlande
Téléphone : +358 (0)9 626 490 (Fax) +358 9 692
5474 E-mail : sgs.fimko@sgs.com Site web : www.
fi.sgs.com

Fabricant

REID Lifting Ltd

Unit 1 Wyeview,
Newhouse Farm Ind. Estate
Chepstow, Monmouthshire
NP16 6UD Royaume-Uni

Risques contre lesquels l'EPI est censé protéger

Un système antichute de type rétractable est utilisé comme sous-système constituant l'un des composants du système antichute lorsqu'il est associé à un harnais complet, qui doit protéger l'utilisateur contre les chutes de hauteur. Par la présente, REID Lifting déclare que cet équipement est conforme au règlement (UE) 2016/425.

Réglementation, normes et directives

Ce produit est conforme à la réglementation, aux normes et aux directives suivantes :

➤ Règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI

Il est essentiel de respecter la réglementation relative à la sécurité applicable dans le pays concerné pour utiliser des équipements de levage manuel.

Accréditations

La qualité et la sécurité sont des thèmes clés d'un bout à l'autre de ce document et sont au cœur de la philosophie de REID Lifting. C'est dans cette optique que nous avons entrepris d'obtenir des accréditations externes pour faire en sorte de rester concentrés sur ce qui compte pour nos clients et nos utilisateurs ; et pour garder une longueur d'avance sur les tendances et les avancées du marché.

REID Lifting se soumet à l'audit continu de Lloyds Register Quality Assurance (LRQA) destiné à valider son système de gestion intégré combinant la gestion de systèmes qualité, les questions environnementales et les pratiques en matière de santé et de sécurité au sein de l'entreprise.

➤ ISO 9001:2015 – Spécifie les exigences relatives à un système de gestion de la qualité pour tout organisme qui doit démontrer son aptitude à fournir en permanence des produits répondant aux exigences des clients et aux exigences

réglementaires applicables, et qui vise à améliorer la satisfaction des clients

- ▶ ISO 14001:2015 - Spécifie les exigences relatives à la mise en œuvre de systèmes de gestion environnementale dans tous les domaines de l'entreprise
- ▶ ISO 45001 - Système de gestion de la santé et de la sécurité
- ▶ Adhésion à la LEEA - REID Lifting est membre à part entière de la Lifting Equipment Engineers Association (numéro d'adhérent LEEA 000897). REID Lifting se conforme aux principaux objectifs de l'association qui visent à atteindre les normes de qualité et d'intégrité les plus élevées au sein des activités des membres. Les qualifications nécessaires à l'admission sont poussées et strictement appliquées par le biais d'audits techniques basés sur les exigences techniques pour les membres

Conformité européenne (CE)

Les produits de REID Lifting ont été conçus et testés pour répondre aux exigences des directives et réglementations européennes et britanniques en matière de santé et de sécurité.

Essais

Les essais et l'examen des dossiers techniques font partie intégrante de notre processus de conception et de fabrication. Le cas échéant, nos produits sont vérifiés en externe par des organismes notifiés habilités par le gouvernement.

Tous les produits ont subi des essais approfondi. Chaque produit est fourni avec un certificat de conformité et un journal d'inspection ou de test approfondi qui lui est propre.

Langue

Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, d'inspection et de réparation dans la langue du pays où il sera utilisé.

Droits de propriété intellectuelle sur les produits

Les droits de propriété intellectuelle s'appliquent à tous les produits de REID Lifting Ltd. REID Lifting Ltd détient certains brevets et d'autres sont en instance pour :

PORTAGANTRY[®] | **PORTAGANTRY[®] RAPIDE** |
PORTADAVIT[®] QUANTUM | **TDAVIT[®]**

Les noms de tous les produits sont des marques déposées de REID Lifting Ltd. :

PORTAGANTRY[®] | **PORTAGANTRY[®] RAPIDE** |
PORTADAVIT[®] | **PORTABASE[®]** | **TDAVIT[®]** |
PORTAQUAD[®] | **PORTX[®]**

➤ Identification du produit et dossier d'inspection

REID +44 (0)1291 620 796 Unit 1 Wyview, Newhouse Farm Industrial Estate, Chepstow, Monmouthshire, NP16 8UD, UK <small>www.reidffitag.com</small>	
1: XXXXXXXX	 Cable Diameter Ø: 4.8mm Length 20m
2: XX XX XXXXX	
3: 140kg	
4: 20xx	
5: EN360:2002, EN1469:2017, ANSI Z359.14-2021 Sales Order	
Tamb: -30°C to +50°C	  CE 0598

La fiche d'inspection doit être remplie avant la première utilisation par une personne compétente. Un contrôle périodique est nécessaire pour maintenir l'efficacité et la durabilité de l'équipement. Un contrôle formel périodique par une personne compétente autorisée doit être effectué au moins tous les 12 mois. Utilisez le formulaire fourni pour vos dossiers tout au long de la durée d'utilisation de l'équipement.

Liste de contrôle pour l'inspection

Corps de l'équipement

- Vérifiez qu'il n'y a pas de fixations desserrées ou manquantes, ni de pièces endommagées
- Inspectez le boîtier pour vérifier qu'il n'est pas déformé, fissuré ou endommagé
- Inspectez le connecteur pour vérifier qu'il n'est pas déformé ou fissuré. Le connecteur doit pivoter librement.
- La ligne de vie doit sortir et se rétracter complètement
- Force de rétraction réduite.
- Vérifiez que la ligne de vie s'enclenche lorsqu'elle est tirée brusquement deux fois
- Étiquettes présentes et lisibles
- Signes de corrosion

Modèle	Agent	Numéro de série
Fabrication	Adresse	Coordonnées
Date de fabrication / date d'expiration	Date d'achat	Date de la première utilisation
Autres informations pertinentes		

Ligne de vie

- Inspectez le câble de la ligne de vie pour vérifier qu'il n'y a pas de coupures, de plis, de fils cassés, d'encombement, de corrosion, d'éclaboussures de soudure, de zones de contact avec des produits chimiques ou de zones fortement abrasées.
 - La ligne de vie doit être exempte de nœuds sur toute sa longueur.
- ### Connecteurs d'extrémité du câble
- Inspectez le mousqueton pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou corrodé et qu'il fonctionne correctement.
 - Si l'équipement en est doté : Les pivots doivent tourner librement.

Contrôle périodique et historique des réparations

Date	Inspection par	Avis favorable/ défavorable	Action corrective	Remarques



> Contactez-nous

REID Lifting France

P.A. de Kerboulard
13, Rue Gutenberg
56250 Saint-Nolff
France

- > +33 (0)297 53 32 99
- > contact@reidlifting.fr
- > reidlifting.fr

Head Office, UK

Unit 1 Wyeview
Newhouse Farm Industrial Estate
Chepstow
Monmouthshire
NP16 6UD
United Kingdom

- > +44 (0)1291 620 796
- > enquiries@reidlifting.com
- > www.reidlifting.com

Toutes les informations contenues dans le présent document sont protégées par les droits d'auteur de REID Lifting Ltd. Tous les noms de sociétés et de produits sont protégés par une marque de commerce et une dénomination commerciale et tous les droits de propriété intellectuelle des produits REID Lifting Ltd. sont protégés par des brevets, des brevets en instance et/ou des droits sur les dessins ou les modèles.



Imprimé à l'aide de procédés et de matériaux respectueux de l'environnement.

PIXR/O&M/FRV1/07/2025